

**A BIZOTTSÁG 1635/2006/EK RENDELETE****(2006. november 6.)**

**a csernobili atomerőműben történt balesetet követően a harmadik országokból származó mezőgazdasági termékek behozatalára irányadó feltételekről szóló 737/90/EGK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a csernobili atomerőműben történt balesetet követően a harmadik országokból származó mezőgazdasági termékek behozatalára irányadó feltételekről szóló, 1990. március 22-i 737/90/EGK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 6. cikkére,

mivel:

- (1) A csernobili atomerőműben történt balesetet követően a harmadik országokból származó mezőgazdasági termékek behozatalára irányadó feltételekről szóló 737/90/EGK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. július 27-i 1661/1999/EK bizottsági rendeletet <sup>(2)</sup> többször módosították. Mivel további módosításokra van szükség, helyénvaló, hogy az áttekinthetőség érdekében a rendeletet átdolgozzák a szabályozási környezet egyszerűsítésére irányuló stratégiáról szóló bizottsági közleményhez <sup>(3)</sup> mellékelt egyszerűsítést célzó gördülő programban leírtaknak megfelelően.
- (2) Az 1986. április 26-án a csernobili atomerőműben bekövetkezett baleset után jelentkező radioaktív céziumot tartalmazó csapadék számos harmadik országot érintett. A harmadik országból importált egyes gombafajták szállítmányainál többször is megállapították, hogy túllépik a radioaktív szennyezés engedélyezett maximális szintjét.
- (3) Hasonló radioaktív csapadék érte néhány tagállam bizonyos területeit is.
- (4) A nem termesztett gombák természetes élőhelyei általában az erdős és a fás területek, és ezek az ökoszisztémák hajlamosak a talaj és a növényzet közötti körforgás során a radioaktív céziumot visszatartani.

(5) Ennek eredményeképpen a csernobili balesetet követő időszakban a nem termesztett gombák folyamatos radioaktív céziumszennyeződése alig csökkent, sőt egyes fajok esetében még növekedett is.

(6) A Bizottság 1986-ban elvégzett, majd folyamatosan frissített egy, a radioaktív céziummal szennyezett élelmiszerek emberi egészséget károsító lehetséges hatásaival kapcsolatos kockázatokról szóló értékelést. Ez a kockázatértékelés ma is érvényes és figyelembe veszi a szóban forgó anyag radioaktív felezési idejét, továbbá az engedélyezett maximális szint lényegében a Codex Alimentarius Bizottság által ajánlott szintnek felel meg.

(7) A 737/90/EGK rendelet 4. cikke szerint a tagállamoknak ellenőrizniük kell a harmadik országokból származó termékeket.

(8) Az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszerbiztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 2002. január 28-i 178/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> létrehozott egy sürgősségi riasztórendszert az élelmiszerekből és takarmányokból származó, az emberi egészséget közvetve vagy közvetlenül érintő veszélyek vonatkozásában. Ez a riasztórendszer *mutatis mutandis* az ezen rendeletben meghatározott maximális szintek be nem tartásának nyilvántartásba vett eseteiről való értesítésekre is vonatkozik.

(9) Az Európai Unió tagállamainak területén helyben alkalmazott intézkedések a tagállamoknak az Euratom Szerződés 35. és 36. cikkéből fakadó jogi kötelezettségeiből adódnak, a már említett közösségi intézkedések és a nemzeti intézkedések és ellenőrzések együttesen – eredményeik azonosságát tekintve – megfelelnek az e rendeletben rögzített intézkedéseknek. A Bizottság minden szükséges intézkedést meghoz annak biztosítása érdekében, hogy a tagállamok e tekintetben valóban betartsák jogi kötelezettségeiket. A Bizottság a tagállamok számára 2003. április 14-én ajánlást <sup>(5)</sup> dolgozott ki a csernobili atomerőműben történt baleset következményeként egyes vadon termő növényekből és vadon élő állatokból származó élelmiszerek folytatólagos radioaktív céziumszennyezéséből származó ártalmakra tekintettel a lakosság védelméről és tájékoztatásáról.

<sup>(1)</sup> HL L 82., 1990.3.29., 1. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 197., 1999.7.29., 17. o. A legutóbb a 2003. évi csatlakozási okmánnyal módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> COM(2005) 535 végleges.

<sup>(4)</sup> HL L 31., 2002.2.1., 1. o. A legutóbb az 575/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 100., 2006.4.8., 3. o.) módosított rendelet.

<sup>(5)</sup> HL L 99., 2003.4.17., 55. o.

- (10) Ha a különféle mezőgazdasági termékek mintavételére és elemzésére vonatkozó rendelkezések jövőbeni megfontolást is érdemelnek, az azonnali követelmény e rendelkezések megerősítése a gombák tekintetében.
- (11) A hatékonyabb ellenőrzés lehetővé tétele érdekében szükség van korlátozott számú vámhivatal kijelölésére, ahol meghatározott termékeket be lehet jelenteni az Európai Unióban történő szabad forgalomba hozatal céljából.
- (12) A vámhivatalok és a harmadik országok jegyzékét értelemszerűen felül lehet vizsgálni, figyelembe véve – többek között – az engedélyezett maximális szintek jövőbeni betartását és egyéb olyan információkat, amelyek révén a Bizottság megítélheti, hogy szükséges-e egy adott harmadik országot a jegyzékben nyilvántartani.
- (13) Ugyanebből az okból helyénvaló, hogy a 737/90/EGK rendelet 4. cikke szerint exportbizonyítványokat mutatásnak be az ilyen termékek minden egyes szállítmányához.
- (14) A tagállamok illetékes hatóságait helyénvaló felhatalmazni arra, hogy mérlegelésük szerint díjat vessenek ki a mintavételre, az elemzésre és a termék megsemmisítésére vagy visszaküldésére azzal a feltétellel, hogy a megsemmisítés vagy visszaküldés lehetőségének gyakorlása során betartják az arányosság elvét, valamint azzal a feltétellel, hogy az így kivetett díjak semmi esetre sem haladják meg a felmerült költségeket.
- (15) E rendelet rendelkezései megfelelnek az Európai Közösség nemzetközi kötelezettségeinek, különösen a Kereskedelmi Világszervezetet létrehozó megállapodásból fakadó kötelezettségeknek, figyelembe véve a Közösség azon jogát, hogy a tagállamainak területén a megválasztott egészségvédelmi szint eléréséhez szükséges intézkedéseket meghozzon és alkalmazzon.
- (16) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a 737/90/EGK rendelet 7. cikkében említett *ad hoc* bizottság véleményével,
- engedélyezett maximális szintek betartásának ellenőrzését azok a tagállamok végzik el, amelyekben a termékeket szabad forgalomba bocsátják, legkésőbb a szabad forgalomba bocsátás időpontjában.
- (2) Az ellenőrzéseket mintavétellel végzik, a következő minimumkövetelményeknek megfelelően:
- a) a (3) bekezdés b) pontjának sérelme nélkül a tagállam különösen a származási országban jelentkező szennyezés mértékének, az adott termékek jellegének, a korábbi ellenőrzések eredményeinek és a 3. cikkben említett exportbizonyítványoknak a figyelembevételével választja meg az elvégzendő ellenőrzések gyakoriságát;
- b) a 737/90/EGK rendelet 5. és 6. cikkében előírt további intézkedések sérelme nélkül abban az esetben, ha egy harmadik országból származó terméket úgy vesznek nyilvántartásba, hogy az meghaladja az engedélyezett maximális szintet, az adott harmadik országból az azonos típusú összes termékre nézve fokozni kell az ellenőrzést.
- (3) Az egyes termékekre vonatkozó ellenőrzéseket a következő szabályok szerint végzik:
- a) vágóállatok esetén az ellenőrzéseket a 2913/92/EGK tanácsi rendeletben <sup>(1)</sup> és a 2454/93/EGK bizottsági rendeletben <sup>(2)</sup> meghatározott vámszabályok és az állat-egészségügyi követelmények sérelme nélkül hajtják végre. A szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó engedély megadásának feltétele az ellenőrzésért felelős illetékes hatóságok által kibocsátott tanúsítvány bemutatása, amely szerint a vizsgált hús végigment az ellenőrzések rendszerén, és az ellenőrzések azt mutatták, hogy az engedélyezett maximális szintet nem lépte túl;
- b) a II. mellékletben felsorolt harmadik országokból származó, az I. mellékletben található termékek esetében az okmányok ellenőrzését az egyes szállítmányokat kísérő, a 3. cikkben említett, megfelelően kitöltött exportbizonyítványok alapján végzik el. Minden szállítmány, amely meghaladja a 10 kg friss terméket vagy az annak megfelelő súlyt, rendszeres mintavétel és elemzés alá esik, megfelelő módon figyelembe véve az exportbizonyítványban szereplő adatokat. E termékeket a rendeltetési hely szerinti tagállamban csak korlátozott számú vámhivatalban lehet szabad forgalomba bocsátásra bejelenteni. A vámhivatalok listáját a tagállam által tett bejelentést követően az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzé kell tenni.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A 737/90/EGK rendelet 1. cikkében említett termékek tekintetében a rendelet 3. cikkében említett radioaktív céziumtartalomra vonatkozó, az említett rendeletben meghatározott

<sup>(1)</sup> HL L 302., 1992.10.13., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 253., 1993.10.11., 1. o.

(4) Abban az esetben, ha egy adott termék tekintetében az engedélyezett maximális szint be nem tartását észlelik, a tagállam illetékes hatóságai előírhatják a behozott termék megsemmisítését vagy származási országba történő visszaküldését. Ez utóbbi esetben az írásos igazolást, amely szerint a termék elhagyta a Közösség területét, továbbítják ahhoz a vámhivatalhoz, amely megtagadta a szabad forgalomba bocsátást.

(5) Az e cikk (1) bekezdésében említett termékek esetén az illetékes hatóságok díjat számíthatnak fel az importőrnek a terméknek a 737/90/EGK rendeletnek való megfelelését vizsgáló mintavételért és elemzéséért. Az engedélyezett maximális szinteket meghaladó szállítmányok esetében az illetékes hatóságok a terméket importálni szándékozótól visszaigényelhetik a szállítmány megsemmisítésével vagy a származási országba történő visszaküldésével összefüggő költségeket.

#### 2. cikk

(1) Minden tagállam a 178/2002/EGK rendelet 50. cikkével összhangban haladéktalanul értesíti a Bizottságot a 737/90/EGK rendeletben meghatározott, engedélyezett maximális szintekre vonatkozó rendelkezések be nem tartásának nyilvántartásba vett eseteiről, az áruk származási országának, megnevezésének és szennyezettségi szintjének, a szállítóeszköznek, az exportőrnek és az adott szállítások tekintetében hozott határozatoknak a megjelölésével.

(2) A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az ellenőrzések végrehajtására kijelölt szervekről.

(3) A Bizottság a 178/2002/EK rendelettel létrehozott közösségi sürgősségi riasztórendszer útján haladéktalanul tájékoztatja a tagállamokat az engedélyezett maximális szint be nem tartásának nyilvántartásba vett eseteiről.

#### 3. cikk

(1) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a II. mellékletben felsorolt harmadik országok illetékes hatóságai által kibocsátott exportbizonyítványok igazolják, hogy az érintett termékek megfelelnek a 737/90/EGK rendelet 3. cikkében meghatározott engedélyezett maximális szinteknek. Az exportbizonyítványokat a III. mellékletben szereplő mintának megfelelő, fehér papírra nyomtatott formanyomtatvány segítségével kell összeállítani.

(2) A Bizottság tájékoztatja a tagállamokat az adott harmadik országban az exportbizonyítványok kibocsátására felhatalmazott hatóságokkal kapcsolatban kapott részletes információkról.

#### 4. cikk

Az 1661/1999/EK rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre való hivatkozást az e rendeletre való hivatkozásként kell értelmezni.

#### 5. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. november 6-án.

a Bizottság részéről

Andris PIEBALGS

a Bizottság tagja

## I. MELLÉKLET

**Azoknak a termékeknek a jegyzéke, amelyek esetében teljesíteni kell az 1. cikk (3) bekezdése b) pontjának rendelkezéseit**

KN-kódok

|               |                                                                                                                                                                               |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 0709 59    | Nem termesztett gomba frissen vagy hűtve                                                                                                                                      |
| ex 0710 80 69 | Nem termesztett gomba fagyaszta (nyersen, gőzölve vagy vízben forrázva)                                                                                                       |
| ex 0711 59 00 | Nem termesztett gomba ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósító oldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban |
| ex 0712 39 00 | Nem termesztett gomba szárítva, egészben, aprítva, szeletelve, törve vagy porítva, de további feldolgozás nélkül                                                              |
| ex 2001 90 50 | Nem termesztett gomba ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva                                                                                                      |
| ex 2003 90 00 | Nem termesztett gomba ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva                                                                                                     |

## II. MELLÉKLET

**A 3. cikkben említett harmadik országok jegyzéke**

Albánia

Belarusz

Bosznia-Hercegovina

Bulgária

Horvátország

Liechtenstein

Macedónia volt Jugoszláv Köztársaság

Moldova

Montenegró

Norvégia

Románia

Oroszország

Szerbia

Svájc

Törökország

Ukrajna

---

## III. MELLÉKLET

**A MEZŐGAZDASÁGI TERMÉKEK EXPORTBIZONYÍTVÁNYA (FAJTÁNKÉNT EGY BIZONYÍTVÁNY)**

**Ezt a bizonyítványt három példányban kell benyújtani a szabad forgalomba bocsátáskor és a vámhatóság köteles megőrizni azokat**

**Az exportőr nyilatkozata**

|                                                                                                          |                              |                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 1. Exportőr (név, teljes cím, ország)                                                                    | 5. Származási ország         | 6. Rendeltetési hely        |
| 2. Címzett (név, teljes cím, ország)                                                                     | 7. Számlaszám(ok)            |                             |
| 3. Szállítóeszköz                                                                                        | 8. Csomagok száma és fajtája | 9. Jelölések és kötegszámok |
| 4. A termék megnevezése                                                                                  | 10. Bruttó tömeg (kg)        | 11. Nettó tömeg (kg)        |
| 12. Alulírott, az exportért felelős személy igazolom, hogy a fenti adatok a valóságnak megfelelnek ..... |                              |                             |
| Dátum ..... Hely ..... Név (nyomtatott betűkkel) .....                                                   |                              |                             |
| Aláírás <sup>(1)</sup> .....                                                                             |                              |                             |

<sup>(1)</sup> Az aláírások és bélyegzők színének el kell térnie a szöveg színétől.

**A laboratórium igazolása**

|                                                                                                                           |                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 13. A fenti termékekből az illetékes hatóság által felhatalmazott személy által vett elemzett reprezentatív minták száma: | 15. A laboratórium adatai (név, teljes cím, ország)                                 |
| 14. Az egyes minták megállapított radioaktivitási szintje (Bq/kg)<br>(az egyes mintáknál a kötegszám meghatározásával)    | 16. Jóváhagyta (a testület neve és címe)                                            |
| ..... sz. jelentés Kelt .....                                                                                             | 17. Dátum, a laboratórium neve (nyomtatott betűvel), aláírás, pecsét <sup>(1)</sup> |
| Ezt a jelentést az ellenőrző hatóságok kérésére haladéktalanul be kell mutatni.                                           |                                                                                     |

**Az illetékes hatóság igazolása**

|                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 18. Alulírott igazolom, hogy a fent megnevezett termékek cézium-134 és cézium-137 kumulált radioaktivitási szintje nem haladja meg:                                                                                                                       |
| a tej és tejtermékek, valamint a kisgyermekek általi fogyasztásra szánt élelmiszerek esetében a 370 Bq/kg, a 737/90/EK tanácsi rendeletre vonatkozó, hatályos bizottsági rendeletben felsorolt egyéb termékek esetében a 600 Bq/kg értéket <sup>(2)</sup> |
| Hely ..... Dátum ..... Név (nyomtatott betűkkel) .....                                                                                                                                                                                                    |
| Aláírás <sup>(1)</sup> ..... Bélyegző <sup>(1)</sup> .....                                                                                                                                                                                                |

<sup>(1)</sup> Az aláírások és bélyegzők színének el kell térnie a szöveg színétől.

<sup>(2)</sup> A nem kívánt törlendő.